

INHALT

Der Friede von Babel. Eine Reise durch die deutsche, niederländische und spanische Literatur anlässlich des 375. Jahrestags des Friedens von Münster.....	3
Caribisch Dossier	
Redaktionelle Vorbemerkung	16
Eric Mijts	
Talenbeleid in het Caribisch deel van het Koninkrijk der Nederlanden	17
Beatrix van Dam	
LYRISCH-KARIBISCH: Niederländisch lernen mit Literatur im postkolonialen Kontext.....	41
Veronika Wenzel	
Aruba: Mehr als weiße Strände	59
AUS DER PRAXIS – FÜR DIE PRAXIS	
Hör- und Hörsehverstehen im Schulfach Niederländisch in NRW am Beispiel eines Hörtext zum niederländischen „Slavernijverleden“ (Veronika Wenzel)	86
MISZELLEN UND BERICHTE	
Nederlands – de school uit, de wereld in! 11. Kolloquium der Fachvereinigung Niederländisch	94
Weense lauweren en een Keuls afscheidscollege	95
BUCHBESPRECHUNGEN	
Michiel van Kempen, Bert Paasman, Noraly Beyer: Album van de Caraïbische poëzie (Beatrix van Dam)	96

Henk Den Heijer: Nederlands slavernijverleden. Historische inzichten en het debat nu (Veronika Wenzel)	97
Charlotte Kießling: Wissenspoetik und koloniale Naturgeschichte, G.E. Rumphius' <i>D'Amboinsche Rariteitkamer</i> (1705) (Hans Beelen)	99
Goed idee! Niederländisch für Anfänger (Sven Kohnen)	102
Jaap Grave: De Internationale Vereniging voor Neerlandistiek, Hoe het groeide (Hans Beelen)	104

NIEDERLÄNDISCHE LITERATUR IN ÜBERSETZUNG

„ <i>Domino ist ein gefährliches Spiel</i> “. Zur Neuübersetzung des Romans <i>Doppeltes Spiel</i> des antillianischen Autors Frank Martinus Arion (Heinz Eickmans)	107
Bibliographie: Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung 2022 ..	113